

# Sagai Muittalægje

1 as Marts 1905.

No. 5.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, 1as ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladdē matta dinggujuvvut juokke poas-tarappe bokte. Dieđetusak maksek 5 øra rana.

2be jakkodak.

## Girje skuvladirektørast.

Dat i læk duotta, maid Sivert Andersen Oldereidet Porsangovuonast læ muittalam skuvladirektøra bærrai-gæcēam birra Laxelva skuvlast. Sivert læ rakadam ovta vøerro ja fastes gova dam skuvlaoappaladdamest, mi læi jaskis ja rafhalaš manai oapatæbme. Dam birra cāalla Laxelva (Lævd-nja) skuvlaoappatægje naft:

»Go skuvladirektøra læi oappa-laddamen skuvlla dabe, de cājeti »son skuvlim bokte, man lakai daro-giel sanek ja ibmardusak sattek ad-dijuvvut sami ja suoma manain »cājetam bokte sigjidi govaid, dagoi »bokte, færram bokte j. n. v., alma »sin cœnegiela adnemitaga. Dat læi »dat darogielsadne »ude.« Manak æi »addim dam. Okta bardne — su »namma læi Johan — šaddai bigju-»juvvut olgobœld uvsa, ja æra skuv-»lamanain jerrujuvvui: »Hvor er Jo-»han?« Dat vastadus, mi sittujuvvui, »læi diettalas: »Johan er ude.« Maŋ-»ŋel go dat gačaldak ja vastadus cœ-»nag gerdid læi gerddujuvvum, ravk-»kujuvvui Johan. Son læi galle boas-»tot ibmerdam su fidnos (olgosbigju-»mest) ja doaivoi galle, atte son læi »šaddam rangaštuvvut ansaškættai, ja »lœi hæjos lanjast. Dat sœmma šad-»dai dakkaviđe dakkujuvvut ovta æra »skuvla bardnin, ja de arvvedi dietta-»las maidai uce Johanaš, atte son »læi boastot ibmerdam, vaiko dat i »muittaluvvunge sudnji su œnegilli. »Mon dafhostamrak imaštallim skuv-»ladirektøra enkel ja vuogas ouddan »mannamlage.

»Ja, de læi dat »stavrages.« Jo, »læi gal okta metarbæle gukkosaš

»soakkegiera, mast buok smavva oav-»sek legje njaskujuvvum erit, mi »adnujuvvui cuoiggom-muorran, go »cājetuvvui manaidi govak ja vægga-»tavval; ja jurdaš, skuvladirektøra »goalkaladdai daina dingain duolle »dalle bævddai, go manak æi heivim »orrot jaska daihe æi guldalam dark-»kelet. Ja, igo dat læm hirbmos!

»Dat dast bagjelist cāllujuvvum »muittalus læ duottavuotta, nuftgo »dat læi, ja dam muittalusa maŋŋel »læ dat diettalas aibas darbašmættom, »atte mon cœkkam æmbo duođaštu-»said dam aššest.

Laxelv skuvlast, 14—2—05

Ærbødigst  
S. Nilsen.«

Manak šadde nabbo dalle skuv-lijuvvut nuft, atte si ibmerdegje dam, maid si galgge oappat, ja i cājetuv-vum garasvuotta guđege vuostai. Buok Finmarko skuvlain oappatuvvu nuft, moft laka 20 jage rajest læ mærradam skuvlim harrai, ja direktø-ra i læk dakkam maidege rievddade-mid dast. Sabmelažak ja suobmela-žak ožžuk sardnot sin gielasek nu ol-lo go dattuk. Mutto laka mærreda, atte skuvlast galgga oappatuvvut da-rogilli, sikke daro, suoma ja sami manaidi, ja oappatamlakke galgga diettalassi læt daggar, atte buok ma-nak addijek dam, maid oapatægje datto oapatet sigjidi. Adnet same ja suoma vœkketangiellan læ maidai ain lovalaš.

Dat, gutte i ibmer maidege skuvla bargost ja ige læk duođalaš, son i galgaši cāllet maidege skuvla ja skuvlim birra. Ja dat, gutte jurdaša Ibmel ja su buokfamolašvuoda ala, berreši muittet dam Ibmel bakkoma, atte son i galga sardnot sælge duoge

su lagamužas birra ja ige gielestet su ala.

## Soatte.

Soađe birra i satte dal muitta-luvvut favdnadet. Kuropatkinest galg-ga dal læt Mandsjuriast 450,000 olb-ma, gosi million bæle. Ja soatte læ dievvaset Mandsjuriast, vaiko læ gid-da 20 grada ragjai cœaskes. Putilow-dieva alde bačalek japanesalažak dai stuora kanonaiguim, maid si læk buk-tam Port Arturest, ja si orruk baga-næme vuodon rušši hæde.

Ruoša soatteskipak æi læk vela ollim soattebaikkai. Si cœi oro gačamen nuft jottelet dokko. Daiddek si vuorddet dam goalmad ruoša soatte-flaata, mi dal læ jottam Nuortta-Asi-ai. Mutto maidai Japan rakkana hirb-madet valddet ruoša vuostai. Japan læ oastam ovta uceeb soatteskipa Chi-lest Amerikast ja dinggom Engelan-dast 4 soatteskipa ja ollo kanovnaid.

Ruoša soaltatin læ vanes borra-muš Mansjuriast ja sist læ uccan hal-lo soattat. Si arvvalek, atte go Port Artur ladne bođi Japanesalažai hald-doi, de i læk šatan mikkege avkid soattat. Japanalažak læk bæssam die-đetet ruoša soaldatidi, atte stuibme ja varragolgatus læ mietta Ruošarika, ja dat muittalus læ diettalassi hurvudat-tam ollo soaldatid.

Uccan doaiva orro læmen dal ruošaidi vuottet japanalažai bagjel. Muittaluvvu, atte maidai ruoša kæi-sarge galgga læt arvvalusast hæitet soattamest ja ožudešgoattet rafhe.

## Konsulašše.

Nuftgo mi nr. 3 muittalæimek, šaddai soappamættomvuotta dam aše

diti Norga ja Ruošarika politikalažai gaski. Ruošarika politikalažak gaibbedegje, atte Ruošarika olgorikaministerest galgga læt fabmo laga ja duomotaga erit bigjat Norga konsulaid olgoædnamest, jos son daidi i liko. Si miedetegje gal, atte Norga oažžo aldisis sierra konsulaid; mutto famo daid erit bigjat, gaibbedegje si. Norga statsraadak ja stuoradigge i diettalas miettam dasa. Ja dal lokkujuvvu telegrammain, atte stuoradigge aiggo laga bokte ožžudet dam gaibbadusa, atte Norgi galgga læt sierra konsulak, mannat čađa.

Norga statsraadi (gonagas rađdeaddi) gaskast galgga læt moadde lagaš oaivvel dam aše harrai, ja daida nuftge gævvat, atte muttom statsraadak mannek erit sin ammates. Ollo moivve dat goit gullu konsulaše harrai.

### Stuibme Ruošarikast.

Stuibme Ruošarikast bista ain. Girje čalle Gorki čokka ain giddagasast; mutto dat bæggotuvvum jalos pappa Gapon læ bæssam erit Ruošarikast. Muittaluvvu, atte son læ Schweitzast.

Dat vuostas stuibme læ dal jaskodam; mutto i læk æra go vuostahagolašvuotta vuorddagasast. Ruošarika stivrijægjek čoggek dal soalda tid Petersborgi, dainago si ballek, atte vuostahagolašvuotta farga fastain algga. Ædnag mašotes oaivek Ruošarikast læk likkadešgoattam; dai særvest gavdnujek ollo studentak ja alla dilalaš olbmak.

Polenest Warsjava gavpugest læ maidai sagga moivve. Smavya avisain, mak dobbe olgusjuogaduvvujek balggai alde, lokkujuvvu, atte barggek galgaše cakketet ja boalddet duššen fabrikaid. Barggek læk rievedam aldsesek ollo værjoid ja dynamita, ja si læk fastain hæittam barggamest fabrikain. Danditi læ ruoša stivrijægjek čoaagegoattam maidai dokko soaldatid jaskodattim varas vuostahagolašvuoda, go dat algga.

Daggar læ dilalašvuotta Ruošarikast, ja dat læ ballamest, atte maidai soaldatak mannek vuostahagolažai bællai, ja dalle æi nagad šaten Ruošarika stivrijægjek jaskodattet stuime. Buok mailme avisak čallek dal Ruošarika birra, ja i læža buorie

cælkket, moft dat maņemusta gævva daina famolaš kæisarrikain.

### „Sami manai skuvlak.“

Dam blađe vuostas nummerest læi sisavaldjuvvum okta bitta Kistrandast, mast muittaluvvui skuvladirektora mænmodæme birra skuvlast. Min blađest læ dam nummerest nubbe sajest sisavaldjuvvum vastadus skuvladirektorast.

Nuftgo dam skuvladirektora čallagest oidnujuvvu, de i læm dat muittalus skuvladirektora birra duotta. Mi gattap, go mi valdim dam bitta sisa, ja mi ferttep bigjat sisasaddijegji miela vuollai dam, atte si alo čalek duodaid.

### Lokkek!

Dalve aige šadda „Sagai Muittalægje“ davja agjanet gukka, ouddal go dat olle doallidi. Dat boatta dast, atte dampak čei jode nu davja Sigerfjorast, gost blađe boatta olgus. Mi bivddep doallid læt gierddevažžak; daidet mi boattet aigest sattet ožžot rakaduvvut nuft, atte blađe boatta jotlelæbbut ouddan.

### Sisasaddijægjek.

Go di sisasaddebetet bittaid, de muittet alo sisasaddet din nama redaktori. Muđoi æi sätte bittak sisavaldjuvvut. Din namma i boađe blađđai go di epet ječa dam datto; mutto redaktora galgga diettet sisasaddijægje nama.

Mi læp juo ožžom guovta brævva, maina vaiddaluvvu garraset ovta flytmanni mænmodæme Varjagest, mutto mi æp sätte valddet maidege daina brævain sisa, go mi æp dieđe sisasaddijegji nama.

### Æi ožžom šatten hærvvarasek læk viesost.

»Vesteraalens Avisen« muittala, atte muttom ruoda sami sardneolmai, gutte læstadianalažai gaskast sardnedi dabe min ædnamest, dieđeti su særvvegoddasis, atte daggar mailmalaš činak go hærvvarasek æi galgga gavdnut »oskolažai« viesoin. Dam dieđetæme maņnel šadde buok hærvvarasek dai »oskolažai« viesoin erit balkestuvvut ja duššaduvvut, ja glase oudast i oidnu dal mikkege.

Mi æp jake, Jesus lifči likom dai »oskolažai« dakkoi, son gutte

maidnomin sarnoi oednam liljai čabisvuoda birra.

### Dat čoaskasæmus ja dat lieggasæmus baikke.

Dat čoaskasæmus baikke, gost olbmuk orruk ædnam alde læ dat ucca gavpugaš Werchojansk Sibiriast. Æreb juni mano galbmo dobbe alo čacce ikko. Januar manost læ davalažat dobbe 51 grada čoaskes, ja i goassege ucceb go 23 grada. Buollašæmus aige læ dobbe læmaš gidda lakka 70 grada ragjai čoaskes. Gæsse læ dobbe oanekas; mutto dalle satta muttommin læt fasten 31 grada liegas.

Dat lieggasæmus orrombaikke læ »Jabmevagge«, Kaleforniaast Amerikast, gost davalažat læ 39 grada liegas, muttommin vela 50 gradage. Mi gullap, atte gal dat læ miha stuorra erotus dam čoaskasæmus ja dam lieggasæmus baikest ædnam alde.

### Dat turkalaš sultan (raddijægje)

læ lossadet buocamen, ja i daide læt sust gukkes aigge šatten.

### 50 ruoša alladilalaš olbma

Kostrovast Ruošarikast læk saddim ruoša kæisari ovta čallaga, mast si gaibbedek dakkaviđe asatuvvut stuoradigge Ruošariki dego æra rikain Europast.

Kæisar addi dallanaga dam goččom, atte buok dak olbmak, guđek legje čallam dam čallag vuollai, galgek bigjujuvvut giddagassi ja dolvvujuvvut Petter-Paul ladnai.

### Olmuš čoaavjetaga.

Muttom buocciviesost Wienest Østerrikast vælla dal okta nuorra nieidda, gæst doaktarak ovta mano dast oudal ferttijægje čoaavje erit valddet.

Manga mano læi dat nuorra nieidda buoccam čoaavjedavdast, ja go doaktarak maņemusta rappe su hirbmastuvve si, go oidne, atte obba čoaavje læi vikkaiduvvam ja guoccegæme. Sist i læm æra rađe go valddet obba čoaavje erit ja goarrot sægačoaallegæče guobmečoddagi (spiserørri) gidda. Dat likustuvai; mutto vuostas vakko læi nieidast hirbmos goikko.

Dal læ dat čoaavjekættes nieidda juo dammađe dærvas, atte son čokka sængast, ja son navdaša dal mielke ja æra njarbes borramušaid ja örro læme buorranæme guvllloi.

**Muottaritto Ibestadast.**

Februar mano gaskarajest doalvui muottaritto Ibestadast ovta stobo, man siste legje 5 olbmui, ja ovta naveta oktan omiguim, 6 gusa ja 23 savca.

Buok olbmuk roggjuvuvjegje bajas, mutto okta daina læi juo jabman.

Omin gavdnujegje 4 gusa. Daina læi okta jabman. Æreb daid gavdnujegje 9 savca. Dat læi daid olbmuidi stuora likkotesvuotta.

**Islandda.**

Muttom darogiel avisa čalla, atte fiskarak ja ærak, guđek jurdašek olgusvagjolet Norgast, berrešegje vuochen gæččælet, maggar aigek dal læk Islandast, ouddalgo si jottajek Amerikai.

Ædnag Islanda assin darbasek giđa mielde olbmaid, ja dak, guđek dokko dal vulggek, sattek dakkat buore. Linabivddo læ uccan gæččæluvvum Islandast, ja dobbe satta dakkjuvuvvut buorre bivddo linaiguim Islanda coakkasin.

Mannam gæse fiskejuvuvui dobbe golmaolbma vadnas vuollai 3000 kr.

Buoremus læ jottat Islandi mai mano gaska rajest.

**Alaska.**

Dai vilggis olbmui lokko Alaskast læ dal 26550. Indianeri lokko læ maidai lassanam 1902 ragjest. Dai lokko læ dal 29536.

Moadde jage dast oudal botte lagabuidi duhat gollerogge Klondykevaggai Alaskai. Si legje vuolggam dam bægotuvvum golle occat ja šaddet riggesen jottelet; mutto ænas oasse sist fertijegje macat ruoktot guvttin guoros gieđain. Muttomak bæcce ja si læk dakkam joksege buore bivdo. Si læk bivddam navdid ja gullid. Erinoamačæt læ luossabivddo dobbe buorre. Maņemus jage saddijuvvui Alaskast olgus 2 miljon kasa arvo luosak.

**Skuvlaolmai Bang Larsen**

jami 10ad februar Reknes hospitalet Molde gavpugest. Son læi rieģadam Kistrandast ja læi loge jage aige oapatægjen Vargai gavpugest. Dal læi son oapatægjen Troandem gavpugest. Son šaddai dušše 37 jage boaresen.

**Lagmannedigge**

algi Hammerfestast 20ad februar.

**5000 arvo barggek**

læk dal bargotaga Kristianiast.

**Væhaš skuvla birra.**

(Sisasaddijuvvum).

Mon oaidnam, man avkalaš læ darogiella læt skuvlast. Jos sami manak galggek darogiella oappat skuvlast, de fertte læt skuvlast dušše darogiella, ja skuvlaolbmak daggarak, mak hallek dušše darogiella manai guim. Dast æi matte oappat manak maidege darogielaid, jos ovta gærde bæivest ožušegje lokkat darogiella væhaš, go æra buok læ samegilli. Nuftgo ouddal læi min aige. Dalle fertti sami naššona orrot ain sævdnjadvuođa siste. Muittop mi samek, jos mi dattop sami naššonamek oazžot bajasčuvvgitussi, de allop læge darogiella vuostai. Geččop mi aldamek, guđek læk mannam same skuvla, mi læp sæmma sævdnjadvuođa siste go min vanhemak. Mi adnep dulka juokke uccanažži, maid mi galgap dačast aldsemek bivddet, ja go mi galggap čallet maidege darogilli, de fertte valddet dulka ja mannat dača lusa, ja bivddet dam čallet, ja de læ bnorre, jos čalla, ja jos i, de fertte orrot nufta. Dam sagjai go mi matašæimek darogiella, æp anaši dulka goassege ja čalašæimek ječa buok, maid dattop. Migjidi gævva dal sæmma lakai, go dai manaidi Lævnjast, guđek samegiel skuvla legje mannam. Go skuvladirektøra goččoi olgusmannat darogilli, de æi addim, ja direktøra fertti sin laiddet olgus. Go mige boattep dača lusa mange dinga diti, dat goččo min čokkanet, mi æp adde, de fertte laiddet min stuolo lusa ja čokkitet, ja go læp gærggam, de goččo min olgus, æp adde, de fertte min laiddet niskest olgus.

Daina lagin i matte læt oktage sabmelaš vela šaddam pappan, sundin, doavteren, lensmannen<sup>1)</sup> ige officeran, go æi matte darogiella. Mon oaidnam dal sami manaid, guđek mannek darogiel skuvlast, dat læt nuft darolažak go dačak, ja čallek darogiella dego dačak, vaiko æi læt æmbo go 12—13 jage boarasak.

<sup>1)</sup> Manga sabmelaža Norgast læ læmaš lensmannen, ja okta, Anders Porsanger, maidai pappan. Ruodarikast læk manga sabmelaža ammatolbman. Red.

Mon loapatam mu čallagam dam vuoro, doaivodedin atte dast maņas šadda sami naššonage sæmma lakai bajasčuvvgijuvvut go æra naššonak. Diktop darogiella oapatuvvut min manaidi samek! Lekop mi gaskaoabmen dasa, atte min naššona šaddaši dast maņas bajasčuvvgijuvvut.

Ja gost i læš darogiella skuvlast, de bargget oazžot dam skuvli. Mi vanhemak, muittop, atte mi læp navcates naššona. Udnujekop min manaidasamek dam mađe buore, atte dak šaddašegje æmbo bajasčuvvgijuvvut go mi.

Bivddam saje daida linjaidi, jos vejolaš læ, maidai »Nuorttanastai.«

Østfinmarkost 7/2 1905.

O.s.

**Hr. Samuel A. Samuelsen!**

Dust læ čallujuvvum »Nuorttanaste« golma maņemus nummarest mannam jage korporalskuvlla birra Čaccesullost. Oainam mon væhaš goggo aigom divvot.

Don čalak: »Mon legjim galle ollo oappam darogiella sikke lokkat ja čallet aččestam su skuvlast, ja mon birggijim burist darogiella dafhost.« Dou darogiella gal mattek hallat ja vela čalletge; mutto aččestad, su skuvlast, don dam ik læm oappam, ik hallat ikge čallet, go dam aige i læm darogiella i algage skuvlast. Mon mannim sæmma skuvla go don, ja sæmma gukka go don, ja mon dieđam muittalet, go don ješ ik muitiš, man ollo don legjek oappam darogiella skuvlast. Dak legje oktibuok 2 girje, Kathekismus ja Bibalhistorja ja vela muttom bæive Lokkamgirjest væhaš.

Nuortta-Finmarkost 7—12—05.

Os.

**Ollo guovčak.**

Nuortta-Sibiriast læk dam dalve ollo guovčak. Si birrastatte gosi vela gavpugidge. Muttom gavpugest, man namma læ Petropawlowsk, læk olmuk ferttim dappet skuvlaviesuid guovčai diti. Muittaluvvu, atte ovta bæive bæččujuvvui 150 guovča.

**Egypten**

læ dat rika ædnam alde, gost læk ollo olbmak go æmbo nissonek. Juokke æra rikast læk æmbo nissonek.

**Okta soaigas tempel.**

Englanda olbmak læk Oarje Afrikast gavdnam guokta tempela, gost negerak, gæk dobbe assek, offarušsek fangaid sin æppeibneli. Nubbe tempelest gavnu 2000 olbmuaive, mak legje čabbaset barddujuvvum härvvan. Dobbe gavnu maidai okta stura biello, man alde legje dak sanek: »Otto Bakker, Rotterdam 1757.« Daina bielloin čuojatuvvui, go orruk alla basid čoaganegje oaffaruššat.

**Dat nannosemus soatteskipa**

mailmest rakaduvvu dal Engelandast. Dat suvdda 18000 tons dæddo, ja dasa galgga maidai ostujuvvut kanovnak, mak læk 12 tomma galljek. Dat šadda gal varra dat nannosemus soatteskipa obba mailmest.

**Buorre likko.**

10,000 kruvna vuiti okta biganisson Narvikast præmieobligationalotteriest 2be januar dam jage. Dam bigast læi dušše okta obligationa.

Okta oanekismielad bardne, gæn sivva dat læi alo, jos mikkege boastot heivvi šaddat dalost, bakkodi muttomim go šaddai daggar hussa, go daloæmed riegadatti ucca barnača: »Mu sivva dat daida læt dalge.«

**Åce muittalus.**

(Sisasaddijuvvum).

Ænaš olbmuk læk vissa gullam, atte doluš aige jodi engelas olmai skipaiguim Norgast ja rievdi manga baikest olbmuin buok, mi daina læi. Mu ačče muittali, atte dalle, go son læi nubbelokkajakkasaš, de bođi okta engelas skipa maidai deike Selviki; mutto i boattange lagabuide gadde go Ribbanjarga ragjai. Dast botte si, gavce gappalaga, suga gaddai skibađin ja dakkaviđe bajas stobo lusa. Go guokta fællavadnasa, mak læiga starfo oudast, oidniga dam, de gačai-ga dakkaviđe gaddai ja de bajas. Si legje maidai gavce olbma. Dam aige i læm dabe æmbo go okta orro; mutto goitge garte oktan fællaiguim 12 olbma. Go engelas olbmak oidne, atte dast legje nu ollo olbmuk, de si æi riebmán rievedet dast. Si vuordastalle vahaš aige, atte fællak vuolgaše erit; mutto go si æi vuolggam, de ferttegegje si vuolgget. Go si olljegje Vaddešavte buotta, de bačče si kanovnain, nuft atte varek jamaidegje. Si manne havni, gost si aicce moadde

viste. Dobbe i læm dam aige æra vistek go moadde skaja. Daid skajaid hagjegegje si ja valdde muttom oase mieldesek, vissasi boalddemmorran, ja daid vuostaid, mak legje skajai siste goaredegje si buok.

Selvikast 1905

L — A.

**Sida.**

(Sisasaddijuvvum).

»Sidam, sidam, rakis vanhem sidam. I oktage sagje ædnam alde læk nu čabbes go dat.«

»Sida« læ dat čabbasemus ja divrrasemus sadne, mi gavdnu olbmui gielast, ja juokke olbmu vaibmo, mi i læk juo aibas galbmon, njuoras-muvva ja lieggestallagoatta, go dat sadne namatuvvu. Dat sida, gost mi mannan viegadeimek, gost min ædne læ sikke čirrom ja illodam, gost min ačče læ sikkastam manga bivastaga min diti, dat sida bisso alelassi min muittost.

Mon, gutte čalam dam moadde sane, mon muittam mu mannavuođasidam gittevašvuođain. Ja daddeke læi riggodak ja härvvasvuotta mære mielde mu sidast. Okta ucca vistaš, gost vuogjagoallo čuvggi daid gukkes dalvveækkedid, læi mu sida. Ovta dærbme alde, gost i oidnum mikkege vuvidid, læi mu vanhemi viesso. Mon læm jottam, mon læm oaidnam riggodaga, mon læm orrom garddemin, gost čabba, divrras govak ja oera härvak činateg seinid. Mon læm oaidnam lastavuvvidid, gost loddek vicardek nu čabbaset ja ilolažat. Man ucca, man vaivaš oroi vuostas jurddelemin mu siddabaikke šaddemen čai baldast? Ja daddeke, go mu vaibmo oažžo sardnot, de mannek mu jurddagak mannavuođa sidi ja gavdnek dam härvvasebbon go daid amas čabbaid. I gostge gavdna olbmu siello daggar rafhe ja daggar mašo go sidast.

Dam gukkematkalaš jotte jurddagak mannek davja su sidi, ja go jabmen boddo boatta, de læ olbmu manemus jurda hui davja su mannavuođa sida birra.

Damditi berre juokkehaš barggat dam ala, atte su sida šadda havskes sagje ja dat rakkasemus sagje ædnam alde.

Y.

**Ovta nieidda diti.**

Muttom nuorra doavter Frankrikast lakka Parisa læi loppadaddam muttom nuora nieidain, gæn vanhemi sidast son hui davja finadi. Dam doaktarestges læi okta balvvalægje, okta 22 jakkasaš nuora olmai, gæn namma læi Eugene Treche, ja dat šaddai hui sagga morraši, go oažoi diettet su isedes loppedaddam birra. Ašše læi dat, atte Eugene ješ ani garraset mielaid dam nidi. Son læi irggastallam dasa; mutto læi ožžom »galbbenake,« ja dat nuora nieidda i læm muittalam dam birra oktige; dastgo son ani dam hæppaden, atte duotges balvvalægje-olmai sudnji irggastalai. Eugene læi okta čabba lieggos olmai, gutte ješ doavoi ječas oažžot vaiko gæn nieida. Son doavoi dal, atte nieidda i miettam sudnji, go doavter læi jurdagest. Eugene bođi dal dam gæččai, atte gal son oažžo dam nieida, jos son erit javkkada doaktara.

Muttom bæive suoladi son doaktar lanjast ællesilbbasægotusa ja sægoti dam vinai, maid son bijai bævde ala, go doavter čokkani borrat. Doavter læi illa jukkam ovta njalmedievva, ouddalgo son fuobmaši, atte vine læi mirkotuvvum, ja son gačai dakkaviđe valddet dalkasa sisa. Go son dastmanŋel gæččadi visudet vine, oažžoi son farga diettet, mi dasa læi sægotuvvum. Son manai politia lusa, ja muittali, atte son varota, atte su balvvalægje læi sivalaš. Algost bietali Eugene buok; mutto son darvani farga su sanidesguim ja manemus-ta fertti dovdastet, atte son gađašvuođain læi viggam sorbmit su isedes. Dal čokka son giddagasast.

**Buorre balkka.**

Dat, gutte čoagga 5 doalle (abonenta) »Sagai Muittalægjai« dam jakkai ja sadde mavso dai oudast »Sagai Muittalægje« ekspeditioni Sigerfjord, son oažžo ješ »Sagai Muittalægje« ovta jage nufta.

Dat, gutte čoagga 5 doalle jakkebællai, oažžo ješ blade ovta jakkebæle nufta.

**Jakkebælle 1904**

»Sagai Muittalægjest,« buok 12 nummar, læ ain oažžomest, go saddijuvvu 60 øra ja 15 øra porton, oktibuok 75 øra redaktøri, gæn adresse læ: A. Larsen, Kvalsund.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuorttanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.